

Dokudrama Smečka se českému publiku představuje v působivém audio zpracování

Případ „*La Manada*“ šokoval celý svět a pomohl redefinovat pojem znásilnění ve španělském zákoně. Dramatizaci, která vznikla podle skutečného soudního procesu, nyní uvádí Audioteka. V hlavních rolích příběhu, který je třeba vyprávět, se představují Rosálie Malinská, Filip Březina, Zdeněk Piškula, Matěj Převrátíl, Josef Trojan a Dan Kranich.

Smečka je audio adaptací hry současného katalánského autora Jordiho Casanovase. Vychází z události, která v roce 2016 otřásla nejen Španělskem. Pětice mladíků se tehdy přijela bavit na letní slavnosti svatého Fermína v Pamploně, kde se v rámci divokých oslav seznámila s tehdy osmnáctiletou dívkou. Co následovalo poté, popisují zúčastnění v soudní síni každý jinak.

Jedna událost, několik verzí



V médiích se pro tento případ vžilo označení „*La Manada*“ neboli smečka, hejno, stádo. Právě to reflektuje ve svém názvu i dokudrama, jež v originále nese název „*Jauría*“, doslovně psí smečka, a které je sestavené výhradně z vybraných fragmentů výpovědí, jež v rámci soudního procesu zazněly. Na jejich základě se dění osudné noci postupně rozplétá a ukazuje různé perspektivy jednotlivých aktérů. *Smečka* přitom akcentuje stále aktuální a závažné téma sexuálního násilí, jeho trestání i přístup k obětem, a to nejen z pozice soudu, ale také celé společnosti. Velmi autenticky vystihuje obecnou podobu těchto soudních procesů i to, jak je pro oběť náročné o takto intimní a těžké události vypovídat.

Citlivý přístup, výrazný dojem

Mrazivé okolnosti příběhu a do jisté míry také odosobnění procesu i celého tématu zdůrazňuje jak pojetí samotné hry, tak její audio podoba. Pro *Smečku* zvolila Audioteka moderní superprodukční zpracování, kdy je každá role obsazena pečlivě zvoleným interpretem. Ti ve studiu zpravidla natáčejí ve větším počtu, aby byly dynamika i atmosféra díla co nejvěrnější. V případě *Smečky* byl však postup odlišný. „*Herci povětšinou mířili do studia každý zvlášť. Důvodem byly nejen delší monology založené na skutečných výpovědích, ale rovněž důraz na intimitu a aspekt odcizení a osamocení, které jsou s ním spojeny,*“ vysvětluje za Audioteku šéfredaktor Michal Sieczkowski.

Na celkovém dojmu se výrazně podílí také jistá zvuková a prostorová syrovost. „*Síla hry spočívá mimo jiné v tom, že vychází výhradně z dokumentárního materiálu ze soudních přelíčení. Celkový obraz si musí složit sám posluchač. Proto jsme ho nechtěli sugestivním zvukovým dokreslováním událostí ovlivňovat, natož pak estetizovat sexuální násilí,*“ říká režisér Petr Gojda.

Hudební podkresy jsou tedy minimální. Jedná se vesměs o předěly, které jsou dost výrazné a uplatňují motivy titulního songu. Ten nese název *Smečka* a vznikl přímo pro tento titul. Postaralo se o něj pražské duo *Past*, jehož součástí je Dan Kranich, který se objevuje v roli jednoho z násilníků.

Hvězdné obsazení

Audio zpracování *Smečky* je uvedeno v překladu Petra Gojdy, který zažil premiéru v roce 2022 na večeru současné španělské dramatiky *La Batalla – Souboj dramatiků* v Městských divadlech pražských. Ve scénickém čtení ho zpracoval ještě Činoherní klub. Hru brzy přinese Archa+.



Režie audio zpracování se ujal sám Petr Gojda. Ústřední postavu dívky, která ve scénáři vystupuje jako „Ona“, ztvárňuje Rosalie Malinská. Pětice násilníků zazní v podání Filipa Březiny, Zdeňka Piškuly, Matěje Převrátla, Josefa Trojana a Dana Kranicha. Dalších rolí se zhostili například Vasil Fridrich, Pavel Batěk, Jan Teplý, Dana Černá, Radúz Mácha a Martin Pechlát.

Titul se stopáží 96 minut je od 13. ledna 2025 k poslechu na Audiotece. K dispozici je také členům Audioteka Klubu. Více informací najdete na www.audioteka.cz



Tvůrčí tým dokudrama Smečka

Autor: Jordi Casanovas

Překlad a režie: Petr Gojda

Hudba: kapela P/AST (text: Dan Kranich, hudba: Ivo Gregorec Sedláček)

Mistr zvuku: Bojan Bojič

Asistent zvuku: David Šindelář

Sound design a postprodukce: Bojan Bojič

Produkce: Mikuláš Radouš

Šéfproducent: Michal Sieczkowski

Kompletní obsazení: Rosalie Malinská, Filip Březina, Zdeněk Piškula, Matěj Převrátil, Dan Kranich, Josef Trojan, Pavel Batěk, Dana Černá, Jan Teplý, Radúz Mácha, Jan Sklenář, Martin Pechlát, Jan Bidlas, Jan Holík, František Souček, Vlastimil Kaňka, Jiří Köhler, Josef Kaňka, průvodní slovo Vasil Fridrich

Natočeno pro Audioteku ve studiu BeLoud.

O Audiotece

Audioteka je jednou z největších platforem s audioknihami v České republice. Na tuzemském trhu oslavila v říjnu 2024 třináct let existence. Vedle české klasiky, detektivek, sci-fi, fantasy a cestopisů přináší posluchačům také faktografická díla, biografie i tituly zaměřené na sebezvoje a zdravý životní styl. Poslech na míru umožňuje aplikace Audioteka s řadou vylepšených funkcí, díky nimž si posluchači audioknihy vychutnají i bez připojení k internetu. Více o novinkách, službách i titulech najdete na www.audioteka.cz.

Kontakt pro média: Evžen Belanová, e-mail: mediacz@audioteka.com, tel: 777 202 392